



## 会务安排 Logistics Information

### 一、主要活动时间和地点

#### Time and Venues for Annual General Meeting (AGM)

国合会2023年年会将于北京饭店国际会展中心和北京饭店举行。

CCICED 2023 Annual General Meeting (AGM) will be held at the Beijing Hotel International Convention Center and Beijing Hotel.

#### 1. 会议场地 Meeting Venue

年会开幕式、全体会议及闭幕式 AGM Opening, Plenary Session and Closing Session:

8月28日15:00-18:00, 8月29日19:00-21:30, 8月30日9:30-11:00, 北京饭店国际会展中心1层北京宫  
15:00-18:00, 28 Aug; 19:00-21:30, 29 Aug and 9:30-11:00, 30 Aug.  
Beijing Palace, 1st FL. Beijing Hotel International Convention Center

招待会 Reception

8月28日18:30-20:00, 北京饭店C座1层金色大厅

18:30-20:00, 28 Aug

Banquet Hall, 1st FL. Building C, Beijing Hotel

主题论坛 Open Forums:

8月29日 29 Aug

论坛 1: 落实昆蒙框架, 助力人与自然和谐共生

Forum 1: Implementing Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework towards Harmony with Nature

北京饭店A座18层宴会厅

Banquet Hall, 18th FL., Building A, Beijing Hotel

论坛 2: 共建绿色丝绸之路 助力全球南南合作

Forum 2: Building a Green BRI to advance Global South-South Cooperation

北京饭店E座B1层蓝宝石厅

Sapphire Room, B1 FL., Building E, Beijing Hotel

论坛 3: 绿色数字双转型中的产业高质量发展

Forum 3: Driving High-Quality Industrial Development through Green & Digital Dual Transformation

北京饭店A座2层多功能厅

Multi-function Hall, 2nd FL., Building A, Beijing Hotel

论坛 4: 协力应对气候变化, 同行绿色繁荣之路

Forum 4: Synergizing the Efforts on Climate Change and Forging the Path to Green Prosperity

北京饭店A座18层宴会厅

Banquet Hall, 18th FL., Building A, Beijing Hotel

论坛 5: 陆海统筹、协同治理

Forum 5: Integrating Land and Ocean to Promote Collaborative Governance

北京饭店E座B1层蓝宝石厅

Sapphire Room, B1 FL., Building E, Beijing Hotel

论坛 6: 凝聚绿色共识, 助力金融创新

Forum 6: Building Green Consensus and Empowering Financial Innovation

北京饭店A座2层多功能厅

Multi-function Hall, 2nd FL., Building A, Beijing Hotel

#### 2. 国合会秘书处工作间 Secretariat Working Rooms

8月27日至8月30日, 北京饭店A座5层5026, 北京饭店国际会议中心北京宫C

27-30 Aug Room 5026, 5th FL. Building A, Beijing Hotel

Beijing Palace C, 1st FL. Beijing Hotel International Convention Center

## 二、会议语言 Working Languages

会议提供中英同传。同传耳机放置在会场内，请勿带出会场。

The working languages of the meeting are Chinese and English. Simultaneous interpretation is provided for all sessions. Earphones are provided in the meeting rooms; please do not remove them from the location.

## 三、会议注册 Registration

大会代表证是出入会场的唯一凭证。请在以下时间于北京饭店A座一层大厅注册时领取：

8月25日 9:00 – 17:00 8月27日 9:00 – 18:00 8月28日 9:00 – 11:30

Meeting badges are the only passes for entry and must be shown when entering the venue. You are kindly asked to pick up badges at the registration desk in the lobby, 1st FL, Building A, Beijing Hotel during the following hours:

25 Aug 9:00 – 17:00 27 Aug 9:00 – 18:00 28 Aug 9:00 – 11:30

## 四、会议用餐 Meals

大会于8月29日午、晚和8月30日中午在北京饭店A座一层阳光咖啡厅提供自助餐，凭代表证用餐。如饮食有特别要求，请在注册时提出。

Meals will be provided for all delegates and guests during the AGM, starting with buffet lunch and dinner on Aug.29 and ending with buffet lunch on Aug.30 in Sunshine Cafe, 1st FL, Building A, Beijing Hotel. Meeting badges are required for lunches and dinners. For special dietary needs, please notify the Secretariat upon registration.

1.自助午餐:12:00 – 14:00 2.自助晚餐:18:30 – 20:30

1.Lunch:12:00-14:00 2.Dinner:18:30-20:30

## 五、停车 Parking

本次活动不提供车证。开车来北京饭店参会的代表，请将车辆停放至北京饭店地面停车场（长安街路北）

No car license is provided for this event. For delegates who drive to the Beijing Hotel to attend the conference, please park your vehicles in the ground parking lot of the Beijing Hotel (north of Chang'an Avenue)

## 六、会议须知 Meeting Instructions

1、大会代表证是出席年会相关活动、出入各会场以及就餐的唯一凭证，请务必随时佩戴。如有遗失请及时与秘书处联系。

1.Meeting badges must be worn at all times when attending meetings, taking meals and entering the meeting venue; other documents and proof of identity will not be accepted. If you lose your meeting badge, please contact the CCICED Secretariat immediately.

2、仅持有印制“闭幕式”标记的证件方可出席闭幕式。闭幕式请至少提前1小时通过安检并进入会场就座。佩戴没有标记“闭幕式”的证件可出席除闭幕式外的年会其他活动。

Only those holding meeting badges with the “Closing Session” logo can attend the Closing Session. Please go through the security check at at least one hour in advance and enter the venue to take your seat. Those holding meeting badges without the “Closing Session” logo are allowed to attend other activities of the AGM except for the Closing Session.

3、请按注册系统填报的参会信息准时出席会议各项活动。

Please attend the sessions on time according to the attendance information provided in the registration system.

4、会场内请关闭手机或置于震动状态。

Please turn off your cell phone or put it on vibrate mode when you are in the meeting rooms.

5、为保护环境、节约资源，本次国合会年会鼓励参会嘉宾下载阅读电子版文件。请访问国合会官方网站 [www.cciced.net](http://www.cciced.net) 下载阅读相关报告电子版。

To make this AGM an environmentally-friendly meeting, we encourage participants use electronic version of CCICED documents. Please visit the CCICED website, at [www.cciced.net](http://www.cciced.net), to download AGM documents.

## 七、秘书处联系人 Contact Persons for Urgent Matters:

注册: 郝小然 13501240350 / 会务: 王冉 18515919160 / 食宿: 高凌云 13301003532

Ms. Hao Xiaoran 13501240350 (For Registration) / Ms. Wang Ran 18515919160 (For Meeting Arrangement) /

Ms. Gao Lingyun 13301003532 (For Meals and Accommodation)



北

霞公府

万豪公寓

燕莎购物中心

北京宫  
Beijing palace  
入口  
Entrance  
C B A

北京饭店国际会展中心正门

VIP  
A B

霞公府街

Xiagongfu Street

「转门」(通往会展中心)

Swing Door

E座  
Building E

B1蓝宝石厅  
Sapphire Room, B1 FL

电梯  
Elevator

C座

金色大厅  
Banquet Hall, 1st FL.  
Building C, Beijing Hotel

B座  
Building B

长安厅  
Chang'an Hall

18层宴会厅  
Banquet Hall,  
18th FL...

二层中华礼仪厅  
China Ceremonial  
Restaurant, 2nd  
Floor, Building A.

电梯  
Elevator

二层多功能厅  
Multi-junction  
Hall, 2nd Floor,  
Building A,  
Beijing Hotel

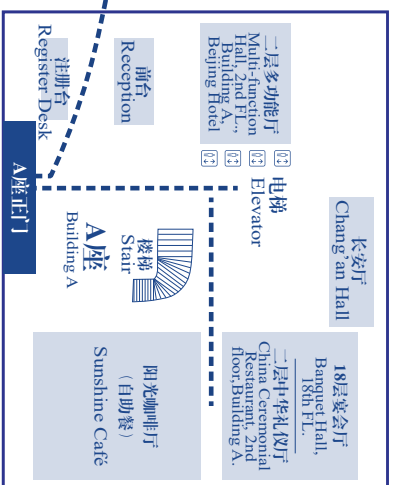
前台  
Reception

注册台  
Register-Desk

A座  
Building A

楼梯  
Stair

阳光咖啡厅  
(自助餐)  
Sunshine Café



停车场  
Parking Lot

停车场  
Parking Lot

停车场  
Parking Lot

东长安街

East Chang An Avenue

王府井大街



访问国合会2023年年会专题页获取更多信息  
Visit CCICED 2023 AGM webpage for more information



欢迎关注国合会微信公众号  
Join us on Wexin/WeChat



国合会2023年年会图片直播  
CCICED 2023 AGM Live Photo Album

**本次年会将实现碳中和**  
**This will be a carbon neutral Annual General Meeting**

联系方式 | Contact

中国环境与发展国际合作委员会秘书处

传真: +86-10-82200535

地址: 北京市西城区后英房胡同5号 100035

邮箱: secretariat@cciced.net

China Council for International Cooperation on Environment and Development Secretariat

Fax: +86-10-82200535

Add: 5 Houyingfang Hutong, Xicheng District, Beijing, China 100035

E-mail: secretariat@cciced.net